

# Words and Phrases in Northern Michif

## Phrases et Mots en Michif du Nord

Michif du Nord	Traduction Française	English Translation
Michif pîk'skwîtân	Parle Michif	Speak Michif
Marsî	Merci	Thank you everyone
Tân'si êkwa kiya?	Comment ça va ?	How are you?
Ôna mâka kiya?	Qui êtes-vous ?	Who are you?
Tântî ohci kiya?	D'où viens-tu?	Where are you from?
Ki miyokîsikan'sin?	Avez-vous une bonne journée	Did you have a good day?
Kisâkihitin	Je t'aime	I love you
Âcayohkî	Raconte une histoire	Tell a story
Nik'skihtîn	Je sais	I know
Nin'stohtîn	Je comprends	I understand
Mwîstas ka wâpam'tin	À plus tard	See you later
Mâmitonîmâ	Pense	Think



Ayisînôwak	Les peuples	The people
Âpihtaw kosisân Âpihtaw'kos'ân	Métis	Métis
Âpihtawkosân pimâtisowin ka kiskinohamâkawinaw	Nous apprenons à propos de la culture Métisse	We'll learn about Métis culture
Pahkwînamôwâ	Partageant	Sharing
Piyak oskân	Famille	Family
Natohta	Écoute	Listen
Kayâs âcimôwin	Histoire	History
Ki wahkômâw cî?	Venez-vous de la même famille	Are you related to him/her?
Miyotôta	Respect	Respect
Nîtî itâpi	Regarde là-bas	Look over there
Tânsîsi ta nêhiyaw wihtamin?	Comment le dites-vous en Michif?	How do you say it in Michif?
Awâsis	Enfant	Child
Nîkihiķô	Parent	Parent
Âha	Oui	Yes
Möc	Non	No



Awîna ana	Qui sont ils ?	Who are they?
Kiskinohamâkanak niyanân	Nous sommes des élèves	We are students
Kiskinohamâkêw Kiskinohamâkêwiskwêw	Enseignant Enseignante	Teacher
Âtayohkêw	Raconteur	Storyteller
Taḡahki wîpiniḡêw	Bon travail	Good job
Nipîkwihtîn	Je suis triste	I am happy
Nimiyohhtîn	Je suis content	I am sad
Kwayes miyösin	C'est super!	It is great!
Tâpwêw	Honnête	Truthfully
Âcimowin	Histoire	Story
Nâḡatohkêwin	Responsabilité	Responsibility
Sîtaiwiskaw	Soutien	Support
Kiskinohamâḡan	Un(e) élève, un(e) étudiant(e)	A learner
Cihkihtâḡwan	Intéressant	Interesting
Kiskinohamôwâ	Enseigne-lui	Teach him/her